

Zmluva o spolupráci

ktorú v zmysle ust. §-u 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v platnom znení uzatvorili:

ako strana 1.:

OBEC Adamovské Kochanovce

(~~Ľalej len A~~Obec~~Ó~~)

ako strana 2.:

Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

(~~Ľalej len A~~Kúpele Trenčianske Teplice~~Ó~~ alebo ~~A~~Spoločnosť~~Ľ~~)

t a k t o :

Článok I. Predmet Zmluvy

1. Obec Adamovské Kochanovce Obce je samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky. Zdrňuje osoby, ktoré majú na jej území trvalý pobyt.
2. Kúpele Trenčianske Teplice sú slovenskou akciovou spoločnosťou, ktorá na základe osobitnej licencie poskytuje kúpeľnú liečebnú starostlivosť a využíva prírodné liečivé zdroje, Ľalej poskytuje doplnkové služby, organizuje kultúrne a spoločenské podujatia, kurzy, školenia a semináre v meste Trenčianske Teplice.

3. Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností jej účastníkov, ktoré vzniknú pri ich vzájomnej spolupráci v rámci vzájomných plnení v súvislosti s realizáciou projektu ~~A~~Kúpele v regióne, pri poskytovaní plnení a zliav pri šerpaní služieb osobami, ktoré majú trvalý pobyt v obci Adamovské Kochanovce, a to za účelom sprístupnenia poskytovaných služieb občanom s bydliskom v danej Obci.

Článok II.

Plnenie - práva a povinnosti Obce

1. Obec sa na základe tejto Zmluvy zaväzuje, že počas trvania tejto zmluvy bude poskytovať Kúpeľom Trenčianske Teplice nasledovné plnenia:
 - propagáciu projektu ~~A~~Kúpele v regióne a propagáciu služieb poskytovaných Kúpeľmi Trenčianske Teplice v miestnych médiách,
 - primeranú súčinnosť pri realizácii projektu ~~A~~Kúpele v regióne,
 - primeranú súčinnosť pri pozitívnej propagácii Spoločnosti, a to zverejňovaním aktuálnych informácií o prebiehajúcich akciách a podujatiach, zverejňovaním aktuálnych voľných pracovných pozícií a pod.,
 - bezodkladne inštalovať propagačné materiály k akcii Spoločnosti a sprístupniť ich prostredníctvom svojich informačných kanálov občanom Obce (napr. vývesky, webstránka, miestne noviny, miestna televízia, miestny rozhlas a pod.),
 - do 14 dní od podpisu zmluvy a následne 1x za mesiac počas trvania zmluvy e-mailom zasielať Kúpeľom Trenčianske Teplice (na e-mailovú adresu zajackova@slktn.sk) aktuálny prehľad propagácií akcie ~~A~~Kúpele v regióne (link www, foto vývesnej tabule s plagátom, a pod. ...),
 - v prípade televíznej alebo rozhlasovej propagácie budú Kúpele Trenčianske Teplice komunikované v tvare ~~A~~Kúpele Trenčianske Teplice.
2. Obec poskytne plnenia služby v prospech Kúpeľov Trenčianske Teplice bezodplatne.

Článok III.

Plnenie - práva a povinnosti Kúpeľov Trenčianske Teplice

1. Kúpele Trenčianske Teplice sa na základe tejto Zmluvy zaväzujú počas jej trvania v rámci realizácie projektu ~~A~~Kúpele v regióne poskytovať Obci nasledovné plnenia:
 - poskytnúť Obci propagačné materiály v e-verzii,
 - pre občanov s trvalým pobytom v Obci poskytovať zľavu vo výške 50% na vstup do termálnych bazénov SINA, Bazén MUDr. Ľapka, PII, PIII a Bazén Krym v Trenčianskych Tepliciach, zľavu vo výške 30% na vstup do vonkajšieho bazéna GRAND v Trenčianskych Tepliciach.

Podmienky poskytnutia zľavy :

- vstup do termálnych bazénov SINA, Bazén MUDr. Ľapka, PII, PIII a Bazén Krym je možný len pre osoby s vekom nad 18 rokov, vstup do termálnych bazénov je možný len po zakúpení vstupenky v Predaji procedúr (budova Kačieň);
- vstup do bazénu Grand je pre osoby od 3 do 14 rokov umožnený len v sprievode dospeléj osoby, vstupenku je potrebné si zakúpiť priamo v bazéne Grand (budova Rehabilitačný bazén);
- zľavy nie sú kumulovateľné a sú neprenosné, platia vždy pre 1 osobu a až po jej preukázaní sa platným občianskym preukazom s trvalým pobytom v Obci;

- vstup do bazénov je podmienený voľnou kapacitou daného bazénu (odporúľa sa vľasná rezervácia vstupu do termálnych bazénov).

Ľlánok IV.

Ostatné a spoločné práva a povinnosti ůľastníkov Zmluvy

1. Zmluvné strany sú povinné:

- zabezpeĽiť poskytnutie sluĽieb, súľinnosť a plnenie na vlastné náklady, s odbornou starostlivosťou, riadne a vľas;
- bezodkladne informovať druhého ůľastníka Zmluvy o vĽetkých podstatných okolnostiach týkajúcich sa vzájomných plnení;
- bez zbytoľného odkladu poskytnúť druhej zmluvnej strane informácie a dodať dokumenty a materiály, ktoré nevyhnutne potrebuje pre riadne a vľasné plnenie záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy, pokiaľ ich poskytnutie neodporuje ochrane osobných ůľadajov, obchodného tajomstva a dohode o mlľanlivosti;
- nevyvíjať Ľiadne aktivity, ktoré by mohli ohroziť záujmy alebo dobré meno druhého ůľastníka Zmluvy;
- bez zbytoľného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o vĽetkých zmenách, ktoré môžu mať vplyv na plnenie tejto zmluvy, o zmenách v názve, sídle, koreĽpondenľnej, resp. fakturaľnej adrese, predmete podnikania, registrácii platiteľä DPH, ako i v personálnom obsadení a kontaktných adresách ůľŕených zástupcov zmluvných strán oprávnených rokovať vo veciach zmluvy.

2. Zmluvné strany sa dohodli, Ľe kontaktnými osobami, oprávnenými rokovať vo veciach tejto zmluvy a jej plnenia sú:

- za Obec Adamovské Kochanovce: Ing. Michal KriĽan, starosta obce
- za Kúpeľe Trenľianske Teplice: Bc. Barbora Zajaľková, marketingová manaĽérka

Ľlánok V.

Doba trvania Zmluvy a možnisti jej ukonľenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu ůľŕitú, a to od 1.12.2018 do 28.2.2019.
2. Zmluva nadobúda platnosť a ůľinnosť dľom jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
3. Túto Zmluvu, a teda aj trvanie zmluvného vzťahu touto Zmluvou uzatvoreného, je možné ukonľiť aj pred uplynutím dojednanej doby písomnou dohodou ůľastníkov Zmluvy.
4. Ktorákoľvek zmluvná strana je oprávnená od tejto Zmluvy písomne jednostranne odstúpiť v prípade, Ľe druhá zmluvná strana sa dopustí podstatného poruĽenia svojich zmluvných povinností.

Ľlánok VI.

ĽľalĽe ustanovenia

1. Každý účastník Zmluvy tímto dáva druhému účastníkovi Zmluvy výslovný súhlas so spracovaním svojich osobných údajov v súvislosti s uzatvoreným právnym vzťahom. Odvolanie súhlasu so spracovaním osobných údajov musí byť písomné a doručené druhej strane.
2. Táto zmluva a skutočnosti, ktoré sú v nej uvedené, alebo o ktorých sa obe strany dozvedia v súvislosti s touto zmluvou, predstavujú predmet obchodného tajomstva. Obe strany sa zaväzujú chrániť obchodné tajomstvo dostatočným spôsobom, aby sa o jeho obsahu alebo časti jeho obsahu nedozvedeli tretie osoby. Pokiaľ udelí jedna zo strán písomné povolenie druhej strane na zverejnenie uvedeného obchodného tajomstva, platí, že zverejnené skutočnosti predstavujú byť obchodným tajomstvom, a to s účinnosťou udelenia uvedeného súhlasu. Pod zverejnenie obchodného tajomstva nespadá použitie potrebných informácií alebo dokumentov v prípadných súdnych, rozhodcovských alebo správnych konaniach ohľadom práv alebo povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Akákoľvek písomnosť doručená zmluvnou stranou druhej zmluvnej strane podľa tejto zmluvy (napr. výzva, výpoveď, odstúpenie od zmluvy, oznámenie a pod.) považuje sa za doručenie dňom jej doručenia na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy alebo na inú adresu vlastne oznámenú druhej zmluvnej strane. Ak sa z akýchkoľvek dôvodov nepodarí písomnosť doručiť, písomnosť sa považuje za doručenie tiež v prípade, že druhá zmluvná strana písomnosť odmietla prevziať, v takomto prípade sa za deň doručenia považuje deň odmietnutia prevzatia alebo sa písomnosť považuje za doručenie pokiaľ druhá zmluvná strana neprevzala písomnosť zaslanú poštou ako doporučujúcu zásielku, za deň doručenia sa v takomto prípade považuje tretí deň od dňa uloženia zásielky na pošte.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

1. Práva a povinnosti účastníkov Zmluvy neupravené v tejto Zmluve sa spravujú ustanoveniami Obchodného zákonníka, a ostatnými súvisiacimi právnymi predpismi SR.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že práva, povinnosti a záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy prechádzajú aj na ich právnych nástupcov.
3. Túto Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len formou písomných, vzostupne číslovaných dodatkov podpísaných oboma účastníkmi Zmluvy.
4. Neplatnosť, neúčinnosť alebo neaplikovateľnosť akéhokoľvek ustanovenia tejto Zmluvy sa nedotýka platnosti, účinnosti alebo aplikovateľnosti ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Účastníci Zmluvy budú v dobrej viere rokovať o nahradení nesprávnych ustanovení ustanoveniami, ktoré sa najviac približujú pôvodnému účelu sledovaného účastníkmi Zmluvy.
5. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch exemplároch, z ktorých každý účastník Zmluvy obdrží po jednom vyhotovení.
6. Súčasťou tejto Zmluvy je Príloha I. 1, ktorá vymedzuje obdobie, aktuálne ceny vrátane cien po poskytnutej zľave, ako aj konkrétnych služieb, na ktoré obyvatelia Obce získava zľavy ako súčasť plnenia.
7. Účastníci tejto Zmluvy vyhlasujú, že obsah tejto Zmluvy zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, a že si túto Zmluvu prečítali a jej obsahu porozumeli, na dôkaz čoho ju vlastnoručne podpísali.

V Trenčianskych Tepliciach,

dňa:

Kúpele Trenčianske Teplice, a.s.

.....
Ing. Tomáš Vranka
predseda predstavenstva

ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě ě
Ing. Michal Vojtáš
člen predstavenstva

V Adamovské Kochanovce Obce,

dňa:

Obce Adamovské Kochanovce

ě ě ě ě ě ě ě ěě
Ing. Michal Krihan
starosta obce

AĽKúpele v regióneó pre obdobie 2018/ 2019

Názov bazénu	Cena v EUR	Ľistý ľas v min.	% zĽavy	Cena po zĽave v EUR
Bazén SINA so suchým zábalom	9,30	20 + 10	50	4, 65
Bazén MUDr. ĽAPKA so suchým zábalom	7,50	20 + 10	50	3,75
Bazén PII, PIII, Bazén Krym so suchým zábalom	7,50	20 + 10	50	3,75
Bazén GRAND	5,45	60 + 20	30	3, 81

Cenník s uvedenými zĽavami je platný od 1. decembra 2018.

Platnosť akcie AĽKúpele v regióneó je vymedzená poľas nasledovného obdobia:

od 1. decembra 2018 do 23. decembra 2018 - od 2. januára 2019 do 28. februára 2019.